ROK VI. Dnia 25 grudnia 1932 roku. Nr. 12

ŻYCIE STRAŻACKIE

ORGAN ZWIĄZKU STRAŻY POŻARNYCH WOJEW. KIELECKIEGO

BEZPŁATNY DODATEK DO Nr. 24-go „GAZETY STRAŻACKIEJ"
WYCHODZI 25-go KAŻDEGO MIESIĄCA

Redakcja mieści się w Kielcach w biurze Związku Straży Pożarnych wojew. Kieleckiego, przy ul. Śniadeckich 15. Tel. 5-14.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku — Zarząd Związku Straży Pożarnych Województwa Kieleckiego wyraża Członkom Rady, Zarządom Związków Okręgowych, Zarządom i Komendantom Straży Pożarnych, Członkom Korpusu Technicznego oraz wszystkim Strażakom najserdeczniejsze życzenia, iżby ich dalsze wysiłki korporacyjne były jaknajbardziej wytrwałe i owocne.

Na progu Nowego Roku.

Druhowie!

Ilekroć przychodzi mi zwracać się do Was ze słowami wezwania, czy apelu w sprawach służby, czynię to z poczuciem wewnętrznego przeświadczenia i zarazem radości, iż znajduję zawsze pełne zrozumienie, jakie możliwe jest tylko w szeregach ożywionych jedną wspólną ideą, w szeregach pośród których wszyscy czujemy się zbratani jednością celu i pracy dla dobra naszej organizacji i dobra sprawy publicznej.

I dlatego też, kiedy stajemy dzisiaj na progu Nowego Roku, z całą prawdą i siłą przekonania powiedzieć sobie musimy, iż duch i myśl strażacka, które powołały nas do wspólnych szeregów i wzięły w posiadanie nasze umysły i serca, winny towarzyszyć i nadal wszystkim naszym trudom i wysiłkom, w imię hasła, iż solidarna i światła gromada strażacka — to potęga!

Pamiętajmy, iż znajdujemy się ciągle jeszcze w okresie tworzenia i rozbudowy naszej organizacji i że tylko jednolite i skoncentrowane działanie przezwyciężyć zdoła trudności, wynikające z ciężaru zadań, jakie przed sobą mamy, oraz zezwoli na skuteczne uporanie się z niedomaganiami i brakami materjalnych podstaw naszej pracy, skrępowanej objawami panującego kryzysu.

Służba nasza, będąca nieprzerwanem pasmem trudów i zmagań z groźnym żywiołem i jakże często nakazująca przełamywanie własnego fizycznego zmęczenia i wyczerpania, zapominanie o swoich bólach i troskach, gdy chodzi o niesienie pomocy bliźniemu, obdarzyła nas jednak hartem i wolą zwycięstwa, z wiarą więc i ufnością w lepsze Jutro, bądźmy gotowi zawsze, w dobrą, czy złą godzinę, pełnić nasz ofiarny obowiązek!

Od tego czasu minęły lata! Wywołując przecież wspomnienia przeszłości, kiedy to w czasokresie politycznie wrogim, bo pod pięścią zaborcy, oraz bez materjalnego i moralnego oparcia w obcej organizacji państwowej, tworzono podwaliny strażactwa, mam na uwadze, iż składane wówczas na każdym kroku i przy każdych poczynaniach dowody niestrudzonej ofiarności, samozaparcia i tężyzny organizacyjnej powinny być dla nas przykładem na dzień dzisiejszy.

W ileż szczęśliwszych pracujemy warunkach!

Pomimo piętrzących się trudności w związku z powszechną biedą i ograniczeniami budżetowemi, organizacja nasza, oparta na zaufaniu społeczeństwa oraz życzliwej opiece własnych władz państwowych i komunalnych, rozrasta się i potężnieje. Oceniając zaś cały ogromny dorobek, dokonany czy to w dziedzinie zaopatrzenia, czy wyszkolenia i gotowości bojowej, nie zamykając oczu i na liczne jeszcze niedomagania, ze szczerem przecież zadowoleniem i dumą powiedzieć możemy, że przekazana nam tradycją wola wytrwania na posterunku idei i służby ożywia nadal z niesłabnącą siłą szeregi braci strażackiej, dając rękojmię, że do-

tychczasową pracę poprowadzimy w przyszłość, podejmując każdy trud dla spotęgowania osiągniętych rezultatów.

Rozpoczęty rok 1933-ci stawia nas nadto w obliczu nowych zadań i przemian, których wyrazem będzie opracowywana obecnie ustawa przeciwpożarowa, mająca stworzyć dla całego strażactwa podstawy prawno-organizacyjne i materjalne

Pamiętajmy jednak, iż o przyszłości naszej nie będzie decydować taka, czy inna ustawa, lecz przedewszystkiem wartość każdego poszczególnego strażaka, nasza zdolność do bezinteresownej pracy dla drugich, zdolność do poświęceń i ofiarnego wysiłku, częstokroć z narażeniem własnego zdrowia i życia, dobrowolne poddanie się nieustępliwym wymaganiom dyscypliny i karności organizacyjnej, a więc cała nasza postawa w pełnieniu zaszczytnej służby.

Takimi byliście, Druhowie, zawsze! — Idziemy więc na spotkanie Nowego Roku z głębokiem przekonaniem i ufnością, iż jak dotąd tak i nadal duch szczerej i szerokiej solidarności korporacyjnej przewodzić będzie naszym pracom, jednocząc wszystkich we wspólnym wysiłku w imię najszlachetniejszego hasła pomocy bliźniemu, dla dobra współobywateli, dla dobra państwa, dla dobra i rozwoju naszej wspaniałej organizacji!

Kończąc, korzystam jednocześnie, aby wszystkim Druhom naszego Związku Wojewódzkiego na czele z Druhem Prezesem Rady Związku, J. W. Panu Wojewodzie Jerzemu Paciorkowskiemu, Druhom Członkom Rady i Zarządu Związku Wojewódzkiego — Druhom Prezesom Okręgów Straży, Druhom Oficerom Korpusu Technicznego i Straży Pożarnych oraz wszystkim Druhom Szeregowym złożyć z okazji Nowego Roku wyrazy najlepszych życzeń.

Aleksander Erbe,
Prezes Zarządu Związku Straży Pożarnych Województwa Kieleckiego.

Wręczenie odznaczenia Strażackiego Panu Wojewodzie.

Z racji nadania przez Radę Naczelną Głównego Związku wysokiego odznaczenia Panu Wojewodzie Kieleckiemu za prace na polu pożarnictwa, Zarząd Wojewódzki w osobach D/w: prezesa A. Erbego, vice-prezesa W. Kałuby, K. Hempla, B. Glińskiego, J. Dąbrowskiego i insp. J. Plebanka, po posiedzeniu swojem, w dniu 2 grudnia r. b. udał się do Pana Wojewody J. Paciorkowskiego — prezesa Rady Wojewódzkiej, celem dokonania wręczenia. Po przybyciu D/h prezes Erbe w przemówieniu swojem podkreślił momenty wybitnej współpracy prezesa Rady, wręczając Mu „Złoty Medal Zasługi". Po złożeniu gratulacyj przez obecnych Pan Wojewoda, dziękując za zaszczytne wyróżnienie, spędził jednocześnie w gronie członków Zarządu kilka godzin na wspólnej biesiadzie, przeplatanej okolicznościowemi przemówieniami. W nader podniosłym i sympatycznym nastroju towarzysko - korporacyjnym omówiono cały szereg zagadnień organizacyjnych, któremi żywo zainteresował się Pan Wojewoda, okazując bardzo wiele życzliwości dla poczynań Związku Wojewódzkiego.

Jaką motopompę należy kupić?

Zagadnienie motoryzacji straży, ujęte w naszym, szeroko omówionym na łamach „Życia Strażackiego", planie zaopatrzenia w sprzęt motorowy, wzbudziło zrozumiałe dla nas zainteresowanie wśród ogółu placówek strażackich, a zwłaszcza tych Straży, które ujęte zostały w planie motoryzacji.

W chwili obecnej, kiedy następuje realizacja planu i szereg drużyn ma już przyznane zasiłki z P. Z. U. W. na zakup motorówki — ileż to kłopotu i trosk sprawia wybór dobrego typu motopompy. Ileż to posiedzeń Zarządów i Rad sztabowych odbyło się już na powyższy temat, kończących się nieraz ożywioną dyskusją: „jaką motopompę należy kupić?"

Wiem, że wielu z Druhów pragnie zapytać , jaka motopompa jest najlepsza i zasięgnąć rad fachowych. Odpowiedzieć kategorycznie na tak postawione pytanie jest bardzo trudno. Niema motopompy bezwzględnie najlepszej — każda ma swoje zalety i wady.

My strażacy, jak twierdzi inż. E. Kosewski w swoim artykule: „Praca i zamierzenia Wydziału Technicznego" (patrz. „Przegląd Pożarniczy" Nr. 2 z 1931 r.) — „musimy wymagać, aby motopompa odpowiadała pewnym **zasadniczym,** minimalnym wymaganiom, warunkującym jej użyteczność dla straży i pewność jej działania".

Wątpliwości odnośnie silnika dwusuwowego nie popiera żadna praktyka. Ze statystyki wiadomo jest, iż w pożarnictwie naszem pracuje dotychczas około 80 motopomp, zaopatrzonych w silniki dwusuwowe, opinja straży, posiadających takowe wypowiada się o pewności tego silnika, niezawodności

działania oraz o prostocie jego obsługi. — Opinja jest we wszystkich wypadkach naogół dodatnia. Więcej ciekawych tej sprawy, dla bliższego zapoznania się, odsyłam do artykułu inż. Czernielewskiego p. t.: „Silnik dwusuwowy w pożarnictwie", patrz. „Przegląd Pożarniczy" Nr. 3 z roku 1932.

Dla stwierdzenia przydatności do celów pożarniczych poszczególnych typów motopomp i dobroci ich wykonania, Główny Związek opracował pożarnicze normy odbiorcze, na zasadzie których poddaje się istniejące typy motopomp szczegółowym badaniom przez specjalne komisje.

Komisyjne badania mają głównie na celu: 1) stwierdzenie celowości konstrukcji, 2) stwierdzenie rzeczywistej wydajności wody przy różnych ciśnieniach, 3) stwierdzenie braków, które winny być usunięte, 4) zakwalifikowanie danego typu do odpowiedniej kategorji, ustalonej przez normy pożarnicze.

Straże pożarne muszą zakupywać tylko typy motopomp wypróbowanych.

Każda pompa wypróbowana przez Wydział Techniczny Głównego Związku jest zaopatrzona w odnośny znak, oraz winna posiadać protokuł odbioru, stwierdzający jej przydatności do pożarów.

Każdy więc, kto poleca typ niewypróbobowany przez Komisję Wydziału Technicznego Gł. Związku, bierze na siebie wielką odpowiedzialność, gdyż nawet wyroby znanych powszechnie fabryk nie są wolne od błędów.

Dotychczas wypróbowane i przyjęte typy podaliśmy w „Życiu Strażackiem" Nr. 10 w artykule: „Wytyczne zaopatrzenia motorowego", które mogą należycie zorjentować Sz. Druhów co do wyboru odpowiadającej ich warunkom motopompy.

Przy sposobności muszę nadmienić, że wszystkie straże ujęte w planie motoryzacji winny zaopatrzyć się jedynie w motopompy I wielkości (500 litrów przy 6 atm.), jako najbardziej odpowiadające warunkom terenowym i lokalnym.

Nadto z obowiązku patrjotycznego winniśmy nabywać tylko motorówki wyrobu krajowego, aby temsamem poprzeć i udoskonalić rodzimy przemysł pożarniczy — zapobiec bezrobociu inżyniera, technika i robotnika polskiego, co jest obecnie dla nas, strażaków, nakazem chwili i obowiązku obywatelskiego.

Zwrócić należy jednocześnie uwagę na wzięte gwarancje przez firmy, które dały typy do odbioru, gwarantując działanie silnika na 6 miesięcy, a pompy na 24 miesiące. W stosunku zaś do zagranicznych firm nasuwa się jeszcze i ta wielka trudność, że przy naprawie lub zamianie części uszkodzonych trzeba nieraz czekać po kilka miesięcy, czego unikamy przy polskiej produkcji.

Z polskich motopomp, wielkości I (500 ltr. przy 6 atm.), które w niczem nie ustępują zagranicznym, zostały zakwalifikowane:

„Leopolia" 33"	—	cena zł.	4.800
„Silesia I P"	—	„ „	4.750
„ I S"	—	„ „	5.350

Ceny rozumie się z pełnem wyekwipowaniem według przepisów Głównego Związku. O innych wielkościach narazie nie wspominam, gdyż przy realizacji naszego planu są nieaktualne.

W razie nasuwających się wątpliwości prosimy o zwracanie się do Wydziału Technicznego Gł. Związku o poradę w sprawie zakupu motopompy, czy autopogotowia, podając jednocześnie następujące dane:

1) Wielkość miasta, czy osady, wysokość budynków;
2) Stan zaopatrzenia w wodę, ilość wody, jej pochodzenie, największe przypuszczalne długości linij wężowych;
3) Dotychczasowy tabor miejscowych straży — wozy, sikawki, drabiny, węże;
4) Czy jest wykwalifikowana obsługa silników spalinowych?
5) Stan dróg, z których korzystać będzie samochód;
6) Czy jest znaczna różnica poziomów pomiędzy zbiornikami wody, a przypuszczalnemi miejscami pożarów?
7) Rozporządzalne fundusze na zakup sprzętu, w gotówce, wzgl. zapewnione zasiłki, kredyty, terminy spłat i t. p.

Informacje te zaoszczędzą zbytecznej późniejszej korespondencji i przyśpieszą załatwienie sprawy.

A więc kupujmy motopompy I wielkości tylko wypróbowane i zakwalifikowane przez Komisję Techniczną — wyrobu krajowego!

J. Plebanek.

Obrady Zarządu Zw. Wojewódzkiego.

W dniu 2 grudnia r. b. w lokalu własnym w Kielcach odbyło się posiedzenie Zarządu Związku Wojewódzkiego, któremu przewodniczył D/h A. Erbe — prezes Zw. Wojewódzkiego.

Obrady miały charakter organizacyjny o wytycznych planach na rok 1933. W zagajeniu swojem d/h prezes złożył gratulacje członkom Zarządu, odznaczonym krzyżami państwowemi i medalami korporacyjnemi za prace na polu pożarnictwa, życząc dalszych owocnych wyników w pracy strażackiej. W imieniu odznaczonych przemówił D/h Gliński. Po odczytaniu i zatwierdzeniu protokułu, załatwiono cały szereg korespondencyj, oraz przyjęto sprawozdania kasowe i inspektora z działalności jego za m. październik i listopad. W kasie wykazano, że w **październiku** wpłynęło ogółem zł. 6.414,10— rozchodowano zł. 6.747,16. **Niedobór** wynosił zł. 333,06. **W listopadzie** wpłynęło do kasy zł. 2.057,13 — wydano zł. 2.019,24. **Saldo** na dzień 1 grudnia wynosi zł. 37,89. W sprawozdaniu swem inspektor zaznaczył, że zgodnie z uchwałą Zarządu Wojew. wysiłek jego prac był skierowany na gromadzenie finansów do Kasy Związku, które wymagają niezwykłych zabiegów, aby wydostać jakąkolwiek należność. Poza tem dokonał szeregu wyjazdów organizacyjnych, lustracyjnych i inspekcyjnych, charakteryzując wynik lustracyj okręgów: Kielce, Pińczów i Włoszczowa. W działalności swojej inspektor rozpoczął przygotowawcze prace do planu zaopatrzenia wodnego i obrony przeciwgazowej. Brał również udział w szeregu konferencjach w P. Z. U. W. przy podziale zasiłków, oraz w L. O. P. P., celem zawarcia układu ścisłej współpracy. Wynik konferencyj w P. Z. U. W. sprowadzono do tego, że przy przychylnem i życzliwem ustosunkowaniu się pana Zielińskiego, wojewódzkiego inspektora P. Z. U. W., na 559 podań załatwiono przychylnie i udzielono zasiłków 290 strażom na sprzęt zwykły wartości na ogólną sumę zł. 82.530. Na motopompy, zgodnie z planem motoryzacji, udzielono zasiłków pieniężnych następującym strażom: Zwoleń, Zdrój Solec, Połaniec, Przytyk, Słupia, Kazimierza W., Juljanka, Wodzisław, Proszowice, Kroczyce, Radoszyce i Miechów po 3.000 zł. dla każdej, z tem, że każda wymieniona straż winna w zasiłku tym zakupić motopompę I wielkości z 150 metrami węża tłocznego „Prima Extra" i 10 par łączników znormalizowanych „Storza". Poza tem w drodze wyjątku przyznano zasiłki strażom zmotoryzowanym na pokrycie zobowiązań i weksli, jak następuje: Wojkowice Komorne — 2.000 zł., Siewierz — 1.000 zł., Jędrzejów — 4.000; Kielce — 3.000 zł., oraz Wolica na skarosowanie autopogotowia zł. 2.500 i 100 mtr. węża tłocznego. W dziale zasiłków na sprzęt motorowy uwzględniono również potrzebną ilość węży do motopomp, przyznając strażom: w Czechach — 60 mtr. węża, Przedborzu — 100 mtr. i w Iłży 100 mtr. węża tłocznego.

Nie rozpatrzono jeszcze podań z powiatów Opoczno i Opatów, gdyż takowe dotychczas nie wpłynęły do Kielc.

Układ współpracy z wojewódzkiem L. O. P. P. uzależniony został od decyzji i stanowiska centralnych władz L. O. P. P. W ostatnich dwu miesiącach inspektor dokonał 24 wyjazdy, zużywając 27 dni pracy w terenie, na prace biurowe 23 dni, wolnych miał 6 dni, resztę zaś zużył na odprawę i uroczystości narodowe i strażackie.

D/h Hempel oprócz kasowego złożył również sprawozdanie z przebiegu konferencji, odbytej w Głównym Związku na temat niedomagań organizacyjnych. Poczem zapoznano się w ogólnych rzutach z planem działalności i preliminarzem na rok 1933, odkładając szczegółowe omówienie do następnego posiedzenia. W sprawach personalnych rozpatrzono przekroczenia dyscyplinarne niektórych członków Korpusu Technicznego, oraz udzielono urlopów wypoczynkowych starszym instruktorom: N. Kałkowskiemu z Olkusza na m. styczeń, H. Kurcwegowi z Pińczowa na czas od 10.X do 20.XI i od 10.XII do 31.XII 1932, K. Trzaskalskiemu z Włoszczowy od 15.XII 1932 do 15.I 1933 r. oraz asp. H. Dymarskiej, ref. o. ż. od 8.I do 22.I 1933 i od 13.IV do 27.IV 1933 r. Na posiedzenie Rady Naczelnej do Warszawy, wobec niemożności wzięcia w niem udziału przez oficjalnych delegatów, wydelegowano D/h: Hempla i Glińskiego, jako zastępców. Plan zaopatrzenia wodnego polecono opracować według wytycznych referenta wodnego i wystąpić o odnośne zasiłki do P. Z. U. W. i Samorządów. Postanowiono: 1) zwołać odprawę instruktorów w połowie m. stycznia 1933 r. i połączyć takową z 2 - dniowem przeszkoleniem tychże w zakresie zaopatrzenia wodnego; 2) zwołać konferencję prezesów Okręgów w drugiej połowie stycznia; 3) wpłacić Centrali 10% od pobranych składek z Okręgów; 4) wypłacić Centrali należności na Dom Strażacki możliwie w dwu ratach kwartalnych; 5) podać do wiadomości Gł. Związku o niedokładnościach sikawek, otrzymanych z P. Z. U. W. przez straże w Chechle

i Chrząstowicach; 6) opracować projekt kasy zapomogowej od wypadków z końmi i wnieść odnośny wniosek na Radę Wojewódzką; 7) polecić Okręgom kontynuowanie prac sportowych w strażach; 8) zbadać nieprzychylne stanowisko duchowieństwa w Okręgu Kozienickim w stosunku do organizowanych tam oddziałów żeńskich; 9) zażalenie O. S. P. Bałtów na Kasę Strażacką — zbadać i interwenjować u władz odnośnych. Rozpatrzono oprócz tego różne sprawy bieżące, oraz wnioski o odznaczenia, wynik których podajemy na innem miejscu. Po wolnych wnioskach udano się in corpore do Pana Wojewody, celem wręczenia Mu odznaczenia „Złotego Medalu Zasługi". Następne posiedzenie odbędzie się w dniu 4 stycznia 1933 r.

Z życia straży pożarnych.

Manewry rejonowe straży pożarnych w Brzesku-Nowem.

Okręgowy Związek Straży Pożarnych w Miechowie zarządził na dzień 12 czerwca r. b. w osadzie Brzesko-Nowe manewry rejonowe zwykłe. Komendantem manewrów mianowano druha Franciszka Kitę z Tropiszowa, zastępcą druha Jana Staniszewskiego z Brzeska-Nowego.

Do zawodów przybyły straże z następujących miejscowości:

1) z osady Brzesko-Nowe w liczbie 22 ludzi, 2 sikawki z 30 m. węża, 16 beczkowozów, 12 koni, 4 tłumnice, 2 drabiny przystawne, 1 drabina drążkowa i 6 bosaków;

2) ze wsi Dobranowic w liczbie 18 ludzi, 1 sikawka, z 45 m. węża, 3 pary koni, 3 bosaki, 1 drabina przystawna, 3 beczkowozy;

3) ze wsi Mniszów w liczbie 12 ludzi, 1 sikawka, z 15 m. węża, 2 pary koni, 3 bosaki, 1 beczkowóz;

4) ze wsi Szpitary w liczbie 11 ludzi, 1 sikawka, z 20 m. węża, 2 pary koni, 3 bosaki;

5) ze wsi Wawrzeńczyce w liczbie 18 ludzi, 1 sikawka, z 15 m. węża, 3 pary koni, 1 drabina drążkowa i 2 bosaki;

6) ze wsi Tropiszów w liczbie 15 ludzi, 1 sikawka, z 20 m. węża, 3 pary koni, 1 beczkowóz i 2 bosaki;

7) ze wsi Hebdów w liczbie 18 ludzi, bez beczkowozu, gdyż straż ta jest w organizacji i żadnych narzędzi jeszcze nie posiada.

Punktualnie o godzinie 14-ej podano sygnał o wybuchu pożaru w osadzie Brzesko-Nowe; jako punkt wyznaczono kilka domów na ulicy Marszałka Józefa Piłsudskiego, które oznaczone były chorągiewkami. Pierwsza do pożaru przybyła straż miejscowa, zajmując najbardziej niebezpieczne i groźne pozycje, potem co 10 minut przybyły dalsze 6 straży, zajmując zagrożone pozycje.

Przy tłumieniu pożaru straże wykazały bardzo dużą sprawność i orjentację.

Po zlikwidowaniu pożaru zarządzono 15-to minutową przerwę, poczem wyznaczono drugi punkt pożaru, więcej skomplikowany, na Rynku-Nowym i oddano komendę druhowi Romanowi Nowakowi z Koniuszy. Przy gaszeniu i likwidacji pożaru w drugim punkcie straże pod Komendą druha Nowaka wykazały jeszcze więcej sprawności, orjentacji i odwagi, tak że zebrana ludność w liczbie przeszło 1.500 osób z przyjemnością i entuzjazmem przyglądała się sprawnym czynnościom straży pożarnych, widząc na leżycie zorganizowaną obronę swego mienia w razie nieszczęścia.

Po ukończeniu czynności straże z taborem przeniosły się na Plac Wolności, gdzie druh Instruktor Powiatowy wręczył listy pochwalne druhom: Franciszkowi Kicie z Tropiszowa i Andrzejowi Ścisłowskiemu z Brzeska-Nowego, wygłaszając piękne okolicznościowe przemówienie. Poczem prezes miejscowej straży pożarnej druh Franciszek Kowalski wygłosił krótkie przemówienie o celach i zadaniach Związków Straży Pożarnych na terenie Państwa Polskiego, podkreślając pracę Związków Straży Pożarnych w czasach zaborczych i obecnych, oraz podziękował wszystkim członkom straży za gorliwą pracę dla dobra Państwa i Społeczeństwa.

Po wzniesieniu okrzyków na cześć Najjaśniejszej Rzeczypospolitej, Prezydenta Prof. Ignacego Mościckiego i Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego i defiladzie straże pożarne udały się do swoich siedzib.

Przez cały czas przygrywały orkiestry strażackie z Brzeska-Nowego i Igołomji.

W końcu należy podkreślić, że odbyte manewry bardzo dodatnio wpłynęły na ludność całej okolicy, która po tych manewrach z całą pewnością stanie się ofiarniejsza dla swych straży, widząc w nich jedyną obronę w razie klęski pożaru.

Franciszek Kowalski,
Prezes O. S. P. w Brzesku-Nowem.

Poświęcenie „Domu Strażackiego" w Białobrzegach.

W dniu 16.X. r. b. odbyło się poświęcenie pierwszego w powiecie radomskim „Domu Strażackiego" w Białobrzegach. Pomimo deszczu i niepogody od godz. 9-ej z rana poczęli przybywać zaproszeni goście, oddziały Strzelca, P. W., Straże i Koła Młodzieży Wiejskiej na tę wzniosłą uroczystość. Pięknie przybrany front „Domy Strażackiego" witał co raz to nowych gości, którzy zmęczeni, lecz weseli zjeżdżali się z okolic. Między przybyłymi zauważyliśmy Prezesa Okręgu J. Makulca, p. Bagniewskiego, Instruktora Okręgu S. Makowieckiego, oraz przedstawicieli miejscowego obywatelstwa.

O godzinie 10.45 Komendant całości p. por. K. Piekarski przyjął raport od dowódców poszczególnych oddziałów i zarządził wymarsz do kościoła, gdzie zostało odprawione uroczyste nabożeństwo przez miejscowego ks. proboszcza i kapelana Straży. Po nabożeństwie oddziały wróciły przed „Dom Strażacki", gdzie o godzinie 13.15 przy bramie triumfalnej przybyłego Pana Starostę Powiatowego Zdzisława Maćkowskiego powitano hymnem narodowym. Wraz z Panem Starostą przybyli: V.-prezes Okręgu J. Kessler, oraz Sekretarz Sejmiku J. Paszkowski i Prezes B. B. W. R. Gawroński. Przemówienie powitalne wygłosił Prezes miejscowej Straży R. Bautrch.

Pan Starosta w otoczeniu świty udał się na plac, gdzie przyjął raport od dowódcy całości. Należy podkreślić imponujący wygląd setek dzielnych Strzelców, oraz Straży. Po raporcie odbyła się defilada. Otoczony świtą Pan Starosta udaje się do „Domu Strażackiego", gdzie na stopniach wita Go maleńka Zosia Kołodziejska z małym chłopcem, wręczając wiązankę kwiatów. Następują przemówienia. W tre-

ściwem przemówieniu viceprezes Okręgu J. Kessler rzuca rys pracy obywatelskiej miejscowych działaczy strażackich, podkreślając ogromny wysiłek jednostek społeczeństwa, charakteryzuje i uwydatnia linję postępowania Straży w myśl zasad wytycznych, że wiara we własne siły buduje rzeczy wielkie.

Okrzyk na cześć Wielkiego Budowniczego Polski Józefa Piłsudskiego został entuzjastycznie podchwycony przez wszystkich obecnych. Okrzyk na cześć Pana Prezydenta i potężnej Polski, oraz dźwięki hymnu narodowego zakończyły ogólną część programu uroczystości.

Po wręczeniu przez gospodarzy kluczy, Pan Starosta otworzył dom, przecinając wstęgę. Ksiądz kapelan poświęca gmach i salę Wszyscy wchodzą na wielką ładną salę. Zebrane na estradzie dzieci szkoły miejscowej pod kierownictwem p. F. Pająka witają Pana Starostę śpiewem powitalnym, poczem następują deklamacje, oklaskiwane przez słuchaczy. Na estradę wchodzi sekretarz Straży p. E. Mroziewicz, który w zwięzłych zdaniach charakteryzuje działalność miejscowego społeczeństwa i Straży, oraz wymienia cele i zadania jakim ma służyć ten „Dom Strażacki".

Następuje druga część uroczystości. Pan Starosta otwiera zebranie dla założenia Ligi Morskiej i kolonjalnej. W swem treściwem przemówieniu ocenił wysiłki miejscowej Straży i, nawiązując do przemówienia viceprezesa J. Kesslera, scharakteryzował nasze położenie polityczne, przedstawił zadania i cele Ligi. Przemówienie Pana Starosty wysłuchano w skupieniu i długo oklaskiwano. Dostojny gość, żegnany przez organizację, gości i gospodarzy odjechał z Białobrzeg

Dla przybyłych oddziałów oraz gości Zarząd miejscowej Straży urządził przyjęcie. Wieczorem o godzinie 18-ej rozpoczęła się zabawa taneczna, która trwała do rana. Bawiono się rucznie i wesoło, bo w swym włsnym domu. Cześć Wam zacni Druhowie Strażacy za włożoną pracę i wysiłek przy tym domu, a przykład Wasz niech pobudzi innych do tak wielkiej i ofiarnej pracy społecznej.

P. M.

Z Jedlińska powiatu Radomskiego.

W dniu 11 września br. odbyły się w Jedlińsku zawody rejonowe Straży Pożarnych: Jedlińsk, Błotnica, Zakrzew, oraz święto 15-lecia miejscowej straży. W uroczystości wzięło udział 11 straży w ogólnej liczbie 177 członków, oraz szerokie rzesze publiczności.

O godzinie 8.30 odbyła się zbiórka, poczem drużyny z orkiestrą odmaszerowały do kościoła na nabożeństwo, odprawione przez miejscowego ks. dziekana Góralskiego. Po nabożeństwie przyjął raport od Komendanta Zjazdu przybyły przedstawiciel Okręgowego Związku Straży Pożarnych, Druh Józef Kessler, viceprezes Okręgowego Związku Straży Pożarnych.

Po przyjęciu raportu Druh J. Kessler powitał straże i udał się w otoczeniu świty Strażackiej na rynek w celu przyjęcia defilady. Po defiladzie drużyny odmaszerowały na plac strażacki, gdzie został z okazji 15-lecia istnienia miejscowej Straży odczytany przez referentkę kulturalno-oświatową, p. Sykulską, akt pamiątkowy, poczem złożono podpisy w Złotej Księdze Straży. Na cześć jubilatki — Straży Jedlińskiej wznoszono okrzyki.

Po odczytaniu aktu, pomimo wiatru i deszczu przystąpiono do zawodów rejonowych. Ćwiczeniom Straży przyglądała się publiczność, podziwiając z wielkiem zainteresowaniem rywalizację poszczególnych drużyn i dowódców, ubiegających się o zdobycie jak najwięcej dobrych punktów dla uzyskania I-go miejsca. Zakończenie Zawodów nastąpiło o godzinie 16-tej, a do zebranych wygłosił przemówienie Druh J. Kessler, zachęcając do nieustawania w wyścigu pracy na polu pożarnictwa, jak również na polu społeczno-organizacyjnem, w imię tak wzniosłego hasła I-go Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego, „Wyścig Pracy". Przemówienie ukończone zostało okrzykiem na cześć strażactwa. Następnie przemawiali druhowie: prezes Okręgu d-h Jan Makulec, zaznaczając aby jak najwięcej Straży doczekało się 15-lecia, tak jak miejscowa straż, oraz aby dążyły one do zwiększenia szeregów strażackich, poczem d-h J. Karsch — przewodniczący Sadu. Ostatni przemawiał Komendant Zjazdu Druh Fr. Pudzianowski, dziękując obecnym za przybycie na Zawody Rejonowe i rozwiązał Zjazd. Należy zaznaczyć, że Zawody Rejonowe wywarły na miejscową ludność bardzo dobre wrażenie, a miejscowa Straż zyskała wielu członków popierających. Wszystkim uczestnikom Zjazdu, a przedewszystkiem Druhom: Prezesowi Makulcow, wiceprezesowi Kesslerowi oraz Druhowi Instruktorowi S. Makowieckiemu, którzy przyczynili się do zorganizowania Zjazdu i Zawodów Rejonowych należy złożyć strażackie podziękowanie.

Strażak z Jedlińska.

Sprostowanie.

W „Życiu Strażackiem" Nr. 10 przez niedopatrzenie wkradły się pewne niedokładności drukarskie, które z obowiązku redakcyjnego niniejszym prostujemy. Mianowicie: w artykule „Wytyczne zaopatrzenia motorowego" w dziale „Sprzęt motorowy" — motopompa **Linser M. S I** zamiast wyrób krajowy winno być **wyrób zagraniczny.** W dziale **„odznaczenia"** srebrnym medalem zasługi druha Marjana Poraj-Biernackiego, viceprezesa Okręgu Pińczowskiego winno być: **po raz drugi.**

Reklamacje straży odnośnie wykazu zaległych opłat za prenumeratę pism związkowych uwzględnimy po sprawdzeniu w następnym numerze „Życia Strażackiego". Straże, które wpłaciły prenumeratę, a zostały jednak podane w wykazie, zamieszczonym w Nr. 10-ym „Życia Strażackiego", prosimy zawiadomić o tem Związek Województwa Kieleckiego, podając: komu wpłacono, jaką sumę i datę przesłania należności.

Wspomnienie pośmiertne.

W dniu 30 października 1932 r. zmarł po krótkich cierpieniach ś. p. Szczepan Frączek, Naczelnik Ochotniczej Str. Pożarnej w Jeżowej — Woli — powiatu radomskiego, pozostawiając u wszystkich bliskich i w całym Okręgu głęboki żal. Zmarły urodził się 16 grudnia 1895 r. i od najmłodszych lat pracą swą, dobrocią i sumiennością wykonywanych obowiązków zdobył powszechne uznanie. Był radnym gminy, członkiem B. B. W. R., członkiem Opieki szkolnej, Koła Młodzieży Wiejskiej, Kółka Rolniczego i Spółdzielni Betoniarskiej. Piastował On w szeregu tych instytucji poważne stanowiska, co było dowodem jego sumienności i uczciwości.

Do Straży wstąpił 13.IX-1924 r. i przeszedł wszystkie szczeble, i w dniu 30.IV-1930 r. został wy-

brany Naczelnikiem Straży. Był czynną jednostką organizacji strażackiej. Pod jego kierownictwem w szeregu pożarów drużyna jako dobrze wyszkolona skutecznie walczyła z ogniem. Zginął na posterunku strażackim. Przy pożarze masowym w dniu 7.X. r. b. we wsi Kowala, zmieniając stanowiska i walcząc z ogniem, poderwał się. Powstałe komplikacje spowodowały w tak krótkim czasie Jego śmierć. Niedokończony kurs I-go stopnia wyszkolenia oraz dalsza działalność straży pozostały po Nim jako dowód Jego pracy. Osierocona żona i 6-cioro małych dzieci straciły dobrego ojca. Odszedł jeden z jasnych i najlepszych Naczelników Straży. Jeden z tych, co nie licząc się z własnem życiem ratował dorobek i mienie bliźniego. **Cześć Jego zacnej pamięci!**

Staraniem Zarządu Okręgowego Związku Straży oraz Zarządu Straży Jeżowa — Wola, odbył się w dniu 2.XI-go pogrzeb. Ostatni hołd oddali Mu druhowie z sąsiednich straży, tworząc pluton honorowy ze sztandarem i orkiestrą O. S. P. Radom. Skromnie lecz pięknie przybrany wóz rekwizytowy służył mu za katafalk. Za trumną postępowała najbliższa rodzina zmarłego, V.-Prezes Okręgu J. Kessler, V.-Prezes B. Mozal, Prezes S. Gawroński, Prezes Z. Przyjałkowski, Instruktor Okręgu S. Makowiecki, delegaci ze wszystkich Straży Miejskich i sąsiednich oraz radni gminni, sekretarze z sąsiednich gmin i liczne tłumy mieszkańców z sąsiednich wiosek.

P. M.

Wykaz zasiłków

PRZYZNANYCH STRAŻOM POŻARNYM PRZEZ P. Z. U. W.

(w czasie od dn. 1-go sierpnia do 15 grudnia 1932 r.)

Powiat Częstochowski.

O.S.P. — Zagórze (szkoła dla Leśniczych) — 320 zł.

Powiat Iłżecki

O.S.P. Wierzbnik — 1.000 zł.; O.S.P. Kępa Gostecka — 540 zł.; O.S.P. Osiny — 75 zł.; O.S.P. Styków — 50 zł.; O.S.P. Chwałowice (Szkoła Rolnicza) — 167,50 zł.; O.S.P. Kowalków — 840 zł.; O.S.P. Sienno — 1.000 zł.; O.S.P. Solec n.Wisłą (Seminarjum Nauczycielskie) — 500 zł.

Powiat Jędrzejowski.

O.S.P. Dębska Wola — 13.75 zł.; O.S.P. Jędrzejów — 13.75 zł.; O.S.P. Karsznice — 13.75 zł.; O.S.P. Oksa — 13.75; O.S.P. Opatkowice — 13.75 zł.; O.S.P. Słaboszowice — 13.75; O.S.P. Wodzisław — 13.75 zł.; O.S.P. Dębska-Wola — 100 zł.; O.S.P. Nagłowice — 79 zł.

Powiat Kielecki.

O.S.P. Ćmińsk — 440 zł.; O.S.P. Domaszowice — 440 zł.; O.S.P. Kielce — 3.000 zł.; O.S.P. Łopuszno — 100 zł.; O.S.P. Morawica — 101,75 zł.; O.S.P. Niewachlów — 116 zł.; O.S.P. Skorzeszyce — 440 zł.

Powiat Kozienicki.

O.S.P. Zawada Stara — 440 zł.

Powiat Miechowski.

O.S.P. Czechy Budziejowice — 243,60 zł.

Powiat Olkuski.

O.S.P. Trzyciąż (Szkoła Rolnicza) — 249 zł.; O.S.P. Łobzów — 79 zł.; O.S.P. Wola Libertowska — 100 zł.

Powiat Opatowski.

O.S.P. Biedrzychów — 51,76 zł.; O.S.P. Bidziny — 51,76 zł.; O.S.P. Boduszów — 51,76 zł.; O.S.P. Buszkowice — 51,76 zł.; O.S.P. Gojców — 51,76 zł.; Łagów — 51,76 zł.; O.S.P. Szewna — 51,76 zł.

Powiat Pińczowski.

O.S.P. Kamieńczyce — 300 zł.

Powiat Sandomierski.

O.S.P. Leszczków — 475 zł.

Powiat Stopnicki.

O.S.P. Grzymała — 440 zł.

Powiat Włoszczowski.

O.S.P. Drochlin — 300 zł.; O.S.P. Tarnawa Góra — 440 zł.; O.S.P. Ostrów — 300 zł.

Powiat Zawierciański.

O.S.P. Niegów — 1.000 zł.

ODZNACZENIA.

Uchwałą Zarządu Związku Wojewódzkiego z dn. 21.X. 1932 r., protokuł Nr. 7/21, przyznano

Listy pochwalne:

Druhom: Wierzbowskiemu Antoniemu — adjutantowi w O.S.P. *Szczekocinach,* Okr. Włoszczowa; Piotrowi Kaczmarczykowi — viceprezesowi O.S.P. *Olkusz,* Bronisławowi Kaszyckiemu — prezesowi-nacz. z O.S.P. *Chruszczobrodzie,* Okr. Zawiercie; Edwardowi Dormanowi — nacz. z O.S.P. w *Czaplach Wielkich,* Okr. Miechów; Julianowi Dutkiewiczowi — prezesowi O.S.P. w *Czaplach Wielkich,* Okr. Miechów; Ignacemu Oczkowiczowi — sekretarzowi O.S.P. w *Rzędowicach,* Okr. Miechów; Zygule Stanisławowi — zast. naczelnika O.S.P. w *Rzędowicach,* Okr. Miechów. Antoniemu Brożkowi — czł. zarz., Franciszkowi Kurbielowi — czł. Zarządu, Janowi Wachulcowi — chorążemu, Władysławowi Brożynie — prezesowi — wszyscy z O.S.P. *Iwanowice,* Okr. Miechów; Stanisławowi Kowalskiemu — oddz., Eugenjuszowi Koniecznemu — zast. nacz., obaj z O.S.P. *Maków,* Okr. Miechów.

Uchwałą Zarządu Związku Wojewódzkiego z dn. 2 grudnia 1932 r., protokuł Nr. 8/22, przyznano

Listy pochwalne:

Druhom: Stachurce Marjanowi — sekr. O.S.P. *Kielce,* Słomie Piotrowi — chorąż. O.S.P. *Lasocin* (Okr. Opatów), Andrzejowi Nowakowskiemu — gospodarzowi O.S.P. *Wąsosz* (Okr. Częstochowa), Adamowi Kalecie — szereg. i Józefowi Pióro — szereg. — obaj z O.S.P. *Wilkowa* (Okr. Kielce).

Znak za wysługę XV lat.

Druhom: Aleksandrowi Kwiecińskiemu — nacz., Józefowi Szczurowi — szereg., Szczepanowi Kępińskiemu — gosp., Michałowi Flakowi — zast. prezesa, Janowi Wójtowiczowi — szereg., Stanisławowi Wójtowiczowi — zast. nacz., wszyscy z O.S.P. *Zielonka Nowa* (Okręg Kozienice); Chładzyńskiemu Edwardowi, nacz. straży i rejonu — z O.S.P. *Wąszoszy,* (Okr. Częstochowa).

Za wysługę X lat:

Druhom: Ciągowskiemu Józefowi — szereg., Wróżowi Janowi — szereg., Pąklakowi Józefowi — szereg., Leszczyniakowi Markowi — szereg., Adamowi Kocikowi — zast. nacz., Andrzejowi Nowakowskiemu — gosp., wszyscy z O.S.P. *Wąsoszy* (Okr. Częstochowa).

Kalendarzyk uroczystości i obchodów.

W związku z coraz więcej rozwijającemi się pracami wychowania obywatelskiego w strażach pożarnych, niżej podajemy kalendarzyk ważniejszych uroczystości i obchodów narodowych z tem, że organizacje nasze, które docierają pracą swoją do wszystkich zakątków województwa, winny urządzać obchody narodowe i rocznice ważniejszych zdarzeń historycznych dla zaznajomienia swych członków i sympatyków z historją Polski, drogą poglądowego nauczania tejże.

Specjalnie należy położyć nacisk na zaznajomienie uczestników uroczystości z ważniejszemi wydarzeniami historycznemi z okresu potęgi mocarstwowej Polski i historją stu lat walki o Niepodległość. Pamiętać jednak należy, aby przy urządzaniu podobnych obchodów program nie był przeładowany suchemi odczytami, lecz był urozmaicony, a w miarę możności łączony z pokazami przezroczy, związanych z treścią pogadanki lub odczytu. Długi i nudny program znuży tylko słuchaczy i nie pozostawi śladu w umyśle tychże. Odczyty trzeba przeplatać opowiadaniami historycznemi treści anegdotycznej oraz wystrzegać się nudnego traktowania przedmiotu i przeładowania pogadanki danemi statystycznemi i datami. Wskazane byłoby, aby rocznice zwycięstw oręża Polskiego łączono jednocześnie z imprezami strażackiemi czy też zawodami lub pokazami z dziedziny sportu, strzelectwa oraz przysposobienia wojskowego i obrony przeciwgazowej — dla wykazania siły obronnej przeciw zakusom naszych wrogów.

Święcąc wielkie rocznice zwycięstw Polski przejawami naszej tężyzny fizycznej stwierdzamy, że pamiętamy o naszej roli dziejowej i że w latach niewoli nie zgnuśniał duch i siła narodu.

Ważniejsze rocznice i święta.

22 stycznia — Rocznica Powstania Styczniowego 1863 r.

1 lutego — Imieniny Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej.

19 marca — Imieniny I Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego.

4 kwietnia — Rocznica bitwy pod Racławicami.

16 i 17 kwietnia — Święta Wielkanocne.

3 maja — Rocznica Konstytucji 3-go Maja.

4 maja — świętego Florjana — patrona strażactwa polskiego.

15 czerwca — Boże Ciało.

23 czerwca — Obchód Świętojański (wianki i sobótki).

15 lipca — Rocznica bitwy pod Grunwaldem.

15 sierpnia — Rocznica „Cudu nad Wisłą".

18 października — Zakończenie wojny polsko-bolszewickiej

1 listopada — Wszystkich Świętych — uczczenie bohaterów narodowych i pamięci zmarłych strażaków.

11 listopada—Rocznica Zmartwychwstania Polski.

29 listopada — Rocznica Powstania Listopadowego.

25 i 26 grudnia — Boże Narodzenie.

ROZRYWKI UMYSŁOWE.

Okres zimowy — to wzmożone prace świetlicowe naszych placówek strażackich. Kilka nieraz suchych słów w planie działalności straży, ileż to jednak zawierają w sobie różnorodnych prac i czynności kulturalno-oświatowych w naszych skromnych świetlicach.

Kielecki Związek Wojewódzki, pragnąc urozmaicić nasze zebrania w świetlicach, otwiera w „Życiu Strażackiem" pod kierownictwem Instr. Zw. Wojew. druha J. Pieńkowskiego, specjalny kącik „Rozrywki umysłowe", gdzie zamieszczać będzie: logogryfy, szarady, liczbówki, łamigłówki, zagadki i t. p.

Za prawidłowe rozwiązania rozlosowywane będą pomiędzy druhami nagrody w postaci książek fachowych lub gier świetlicowych.

Dla szerszego urozmaicenia jednak naszych rozrywek umysłowych zapraszamy do współpracy cały ogół strażactwa kieleckiego, prosząc o nadsyłanie ułożonych przez siebie łamigłówek lub szarad (mile widziane będą — ułożone wierszem).

Nie wątpimy, że powyższe znajdą żywy oddźwięk u naszych czytelników i wszyscy chętnie staną do zawodów o nagrody z chęcią powiększenia swych skromnych bibljotek strażackich, a co ważniejsze pogłębienia swej wiedzy fachowej.

A więc śmiało! Na pierwszy ogień zamieszczamy liczbówkę o treści dobrze nam wszystkim znanej i czekamy na rozwiązania Sz. Druhów.

Jotpe.

Liczbówka.

Ułożył instr. J. Pieńkowski.

8, 22, 9, 15, 8, 11, 19, 17, 3, 16 — 10, 11; 3; 8; 19, 4, 5 — 6, 11, 2'; 9, 10, 14, 1 — 2, 10, 11, 3, 4, 5 — 8, 9, 1, 18, 8, 4, 20, 3, 8, 9 23 — 19, 9, 12, 5, 21, 17 — 15, 24, 10, 9, 21, 9, 2, 14, 1, — 10, 11, 25, 11; 3; 4; 5.

Zamiast powyższych liczb należy wstawić litery, a otrzymamy rozwiązanie.

Dla ułatwienia podajemy wyrazy pomocnicze:

1) 19, 9, 3, 8, 5, 12, 19 4, 2 — stopień starszeństwa w straży.

2) 24, 11, 6, 14, 10 — część uzbrojenia osobistego.

3) 16, 17, 18, 10, 11, 19, 5, 24, 2, 9 — przyrząd gaśniczy.

4) 1, 20, 21, 11, 1, 17 — funkcyjny jednostki bojowej

5) 25, 11, 15, 9, 2 — narzędzie burzące.

Za nadesłanie trafnego rozwiązania redakcja przeznacza do rozlosowania 3 nagrody:

I — książka p. t. „Działania Straży Pożarnych przy Ogniu" — inż. Tuliszkowskiego.

II — książka, p. t. „Walka z Pożarami" — inż. Tuliszkowskiego.

III — książka, p. t. „Kalendarz oficera strażackiego" na rok 1933.

Rozwiązania należy nadsyłać do Wojew. Zw. Str. Poż. w Kielcach.

KOMITET REDAKCYJNY: Prezydjum Zarządu Związku Straży Pożarnych Województwa Kieleckiego
REDAKTOR ODPOWIEDZIALNY — **Józef Plebanek**

WYDAWCA: Wydział Wydawniczy Głównego Związku Straży Pożarnych R. P.

2846 Zakł. Druk. W. Piekarniaka, Warszawa, ul. Ordynacka 3